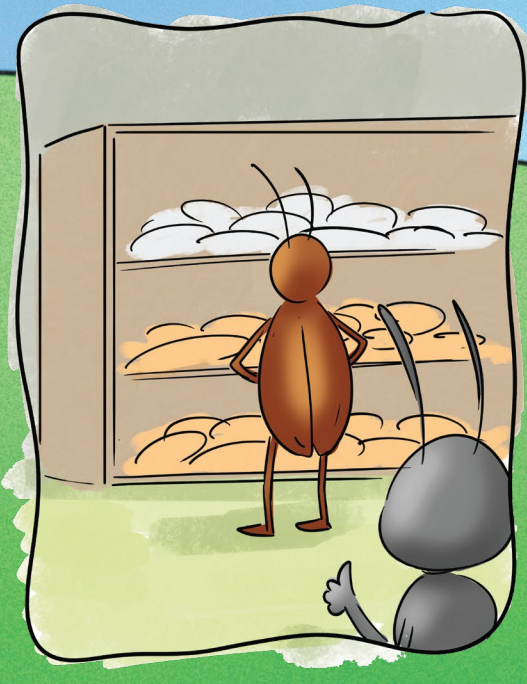


MIZGÎN

1 - Îlon - 2025



Naverok

1 Wênesazî

2 Wêjeya Zarokan

3 Lîsk

4 Welatê me

5 Tu dizanî

6 Tendirustî

7 Tîp û gotin

8 Navdar

9 Bexçeyê Navan

10 Jîngeh mala me ye

11 Jêhatiyên Zarokan

12 çîrok

16 Bixwînin û fêr bibin

17 Çavika Mizgîn

Amadekirina Naverokê
Amir Ferso

Dîzayn
Mecid Alsadûn

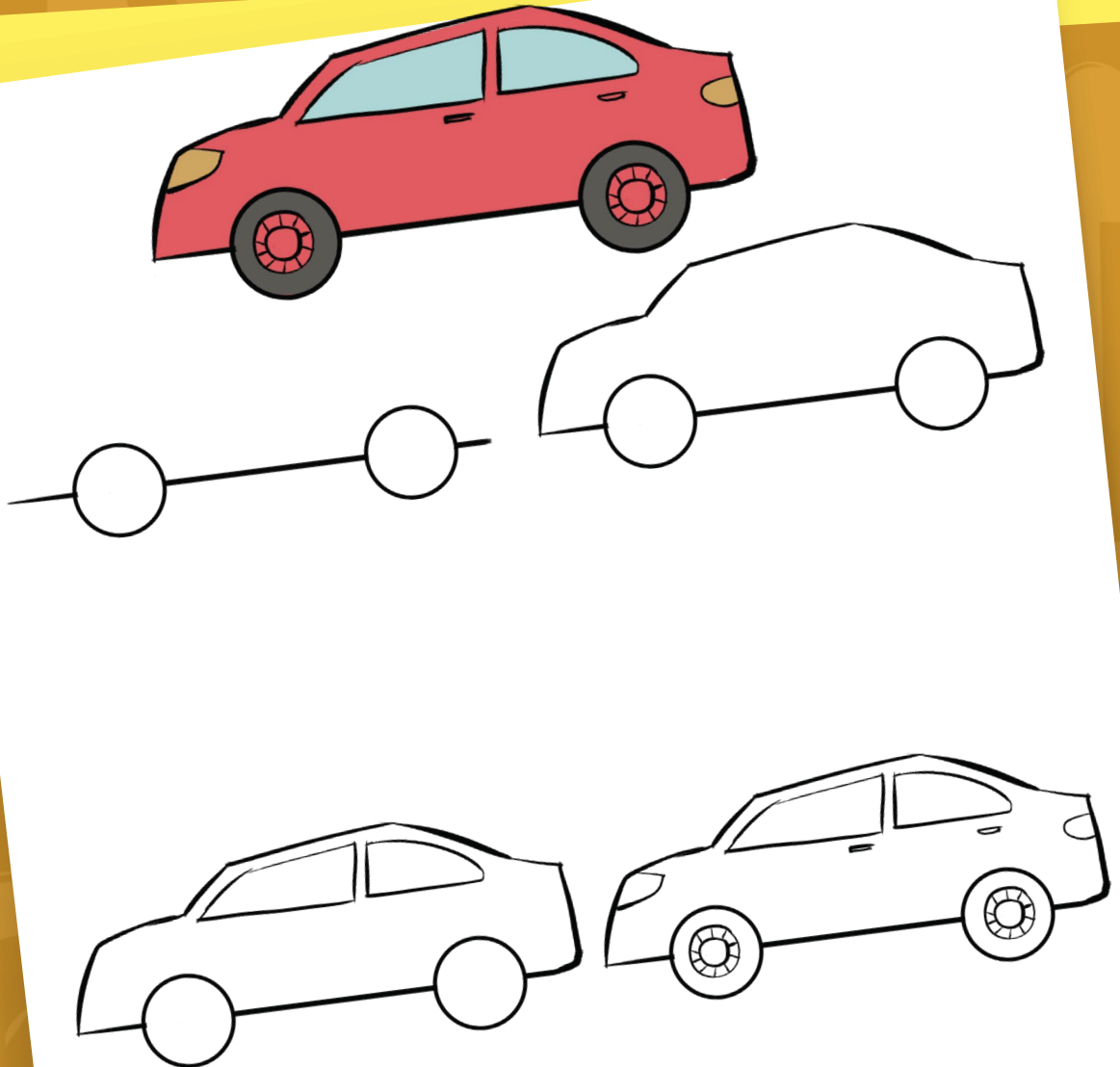
Şewekar
Umer Ishaq
Xalid Bîco
Baran zagros
Rojhilat

Sererastkirina Kurdî
Mihemed Xanim

Sererastkirina Erebî
Abdulah Rehîl

Ji bo xêzkirina
erebeyê gavên li
jêr bişopîne

إتبعِ الخَطَّواتِ التَّالِيَةَ
لِرَّسْمِ سَيَّارَةٍ.



Minminîkin ser gulan e
 Difirin li van çolan e
 Bask ji hemî rengan e
 Xweşikin çî nazik can e

Zarok wek miminîkan e
 Her kes bi dilê wan zan e
 Weke berfa serhedan e
 Hezkirin ji dil û can e

Minminîkên buharan e
 Ku ve diçe ew xuyan e
 Ser bender nav zeviyân e
 Xweş tê nerîna çavan e

Minminîke pir rindik e
 Dilê zarokan kêf dike
 Dema zarok dû dikeve
 Difire û çî lez dike

Hesîna Ehmed



Hejmarên guncav bixin nava valahiyên kesk; Ji bo ku hûn di valahiyên zer de encama rast bi dest bixin.

ضع الأرقام المناسبة في المربّع الأخضر؛ لتحصلَ على النتيجة الصّحيحة في المربّع الأصفر.

	=	3	-	9
+		-		+
2	=		+	
=		=		=
	=	1	-	9



Keleha Şîrwana

Ew li ser girekî biçûk li başûrê rojhilatê Kellarê li parêzgeha Kerkukê li Başûrê Kurdistanê, nêzîkî Çemê Sîrwanê ye, li ser rê û geliyên girîng dinêre.

Bi fermana Mihemed Paşa Caf di sala 1866'an de hatiye avakirin. Ew ji bo wî û malbata wî cihê rûniştinê û dadgehekê bû, herwiha muzexaneyeke biçûk a kevnareyan jî tê de heye.

Keleh ji sê qatan pêk tê: qata jêrîn odayên fireh dihewîne, qata jorîn jî tê de holeke navendî ya heştgoşeyî heye ku ji kevirên heriyê û kevirên asayî hatiye çêkirin û bi pencereyên darîn ên ji dara gûzê hatiye xemilandin. Ew wekî yek ji kelehên herî xweşik tê hesabandin.

قلعة شيروانة

تقع على تلة صغيرة جنوب شرق كالكالين (Kalar) بمحافظة كركوك في باشور كردستان، وبالقرب من نهر شرون (Sirwan)، وتطل على الأودية والطرق المهمة.

أمر ببنائها محمد باشا جاف، عام 1866 وكانت مقر إقامة ومحكمة له ولأسرته، وتضم متحفاً صغيراً للقطع الأثرية.

والقلعة مكوّنة من ثلاثة طوابق: طابق أرضي فيه غرف واسعة، وطابق علوي فيه قاعة مركزية ذات ثمانية أضلاع مبنية من الحجر الطيني، والحجر العادي، مزودةً بنوافذ خشبية من خشب الجوز، وتعدّ من أجمل القلاع.



Tu dizanî?



_ Mezintirîn bajar di cîhanê de ji hêla nişticihan de paytexta Japoniya **Tokyo** ye! Tê de zedeyî 37 milyon kes dijî.

- أن أكبر مدينة في العالم من حيث عدد السكّان هي **طوكيو** في اليابان! يعيش فيها أكثر من 37 مليون إنسان!

هل تعلم؟

_ Û mezintirîn bajar ji hêla firehiya rûbara wê ve **Niywyork** e li Dewletên Yekbûyî Amrîkayê ye.

- وأن أكبر مدينة في العالم من حيث المساحة، هي **نيويورك** في الولايات المتحدة الأمريكية.





Îsota kesk

الفلفل الأخضر

Îsota kesk ne bi qasî cureyên din ên îsotan tûj e?

Ew sebzeyek xweş e, tijî elementên ku laşê we xurttir dikin!

Siûdên wê ji bo zarokan:

Vîtamîna C ji porteqalan zêdetir dihewîne!

Û ev yek ji bo xurtkirina pergala parastinê li dijî nexweşiyên dibe alîkar.

Ew vîtamîna A ku çavan bi hêz dike, dihewîne.

Ew fîberan dihewîne ku alîkariya pergala helandinê dikin û pêşî li qebizbûnê digirin.

Ew alîkarî dike ku mêjî çalaktir bibe û balê dikişîne ser xwendinê.

Hûn dikarin wê xav bi seletyê re bixwin, yan bi xwarinê re pijandî, an jî dagirtî birinc bixwin!

الفلفل الأخضر ليس حادًا مثل الأنواع الأخرى من الفلفل؟
هو من الخضار اللذيذة، مليء بالعناصر التي تجعل جسدك أقوى!
ومن فوائده للأصغار:

يحتوي على فيتامين C أكثر من البرتقال!

وهذا يساعد على تقوية جهاز المناعة للحماية من الأمراض.

وفيه فيتامين A الذي يحافظ على قوة النظر.

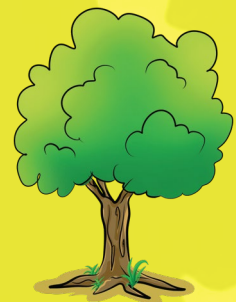
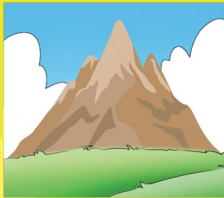
فيه ألياف تساعد على الهضم، وتمنع الإمساك.

ويساعد على تنشيط الدماغ، والتركيز في الدراسة.

يمكن أن تأكله نيئًا مع السلطة، أو مطبوخًا مع الطعام، أو محشوًا بالأرز!



أُصَدِّقَائِي الْأَعْزَاءَ، أَكْمِلُوا الْحُرُوفَ النَّاقِصَةَ؛
لِتُكْمَلُوا الْأَسْمَاءَ حَسَبَ صُورَتِهَا.



	ا		
	د		
	و		
	ر		
	ي		
	س		
	ة		

Nîroz Malik

نيروز مالك



Li bajarê Efrînê ku di nav çiya û darên zeytûnê de ye, Nûrî Hiso di sala 1946'an de ji dayik bûye. Lê gava mezin bû, navekî wêjeyî ji xwe re hilbijart û wekî Newroz Malik hate naskirin.

Nîroz hez dikir ku li kêleka dapîra xwe rûnê dema ku wê hêdî hêdî û bi awayekî efsûnî li ser tevneke darîn a sade, bi tayên hiir yên rengîn wêneyên siwar, çûk û daran dihûnand. Dapîra wî ne bi gotinan, lê bi hûnandina hiriyê çîrok jê re digot. Ew wêneyên rengîn çîrokên pêşîn ên Newrozê bûn, wî xeyal dikir ku bibe hunermend.

Ew tevî Peymangeha Hunerên Bedew li Helebê bû û piştî sê salan wî pêşangeha xwe ya hunerî ya yekem lidar xist û tê de tabloyên ku çîrokên wî yên piçûk vedibêjin, da pêşandan.

Nîroz tenê bi xêzkirinê sînardar nema! Wî pênuşa xwe hilda û dest bi nivîsandina çîrokan kir, tam wekî ku wî ew xêz dikirin... bi rengên evîn û azadiyê.

Nîroz Malek geş bû, 9 berhevokên çîrokên kurt û 15 roman nivîsandin! Wî bi zimanê Erebi nivîsand, lê wî qet dilê xwe yê Kurdî ji bîr nekir, ji ber ku gotinên wî lêdana dilê çiyayan û stranên zarokatiya wî li Efrîn, vedigotin.

في بلدة عفرين، التي تغفو بين الجبال وأشجار الزيتون، وُلد نوري حسو سنة 1946. لكنّه عندما كَبُرَ، اختارَ لنفسه اسمًا أدبيًا، وأصبح يُعرفُ باسم نيروز مالك.

كان نيروز يحبُّ أن يجلسَ بجانب جدّته، وهي تنسجُ ببطءٍ وسحرٍ على نُولٍ خَشْبِيٍّ بسيطٍ. وهي تصنعُ من خيوطِ الصُوفِ الملونةِ صورًا لفرسانٍ، وطيورٍ، وأشجارٍ!

جدّته لم تكن تحكي له القصصَ بالكلمات، بل بالحياكة. وكانت تلك الصورُ الملونةُ أولَ حكاياتِ نيروز، فراوده الحلمُ أن يُصيحَ فنّانًا. التحقَ بمعهدِ الفنونِ التَّشكيلِيَّةِ في مدينةِ حلب، وبعدَ ثلاثِ سنواتٍ، أقامَ أوَّلَ معرضٍ فنيٍّ له، ملأه باللوحاتِ التي تحكي قصصَه الصَّغيرةَ. لم يتوقَّفَ نيروزُ عندَ الرَّسْمِ فقط! بل أمسكَ القلمَ، وبدأ يكتُبُ القصصَ كما كانَ يرسمُها... بألوانِ الحبِّ والحريَّةِ. تألَّقَ نيروزُ مالك، وكتبَ تسعَ مجموعاتٍ قصصِيَّة، وخمسةَ عشرةَ روايةً! كتبَ بلغتهِ المحبوبةِ، اللُّغةِ العربيَّةِ، لكنّه لم ينسَ قلبه الكُرديَّ، فحملتْ كلماتُه نبضَ الجبالِ، وأغانيَ الطُّفولةِ في عفرين.

Hin Navên
bi tîpa - **R**

Roj

Rojîn

Rojhilat

Rênas

Rêzan

Rojbîn

Rêber

Raperîn

Roj

Hevalno, gelo em dikarin rojê bê roj xeyal bikin?
 Ne germahî, ne ronahî û ne jiyân!
 Roj ne tenê "çiraya ezman" e, lê ew sirra jiyânê li ser erdê ye!
 Roj pir girîng e?
 Şînatî bi rêya ronahiya rojê
 pêvajoya fotosentezê pêk tîne û tîmara xwe çêdike, bê ronahiyê
 dar û şînatiyên cûrbicûr najîn!
 Ew erdê germ dike û wê ji bo jiyânê guncav dike.
 Ew alîkariya me dike ku em di laşê xwe de vîtamîna D hilberînin, ku ji bo
 hestî û diranan girîng e.
 Ew ji avê keldûmanê çêdike û dibe sedema çêbûna ewr û hatina baranê!

الشمس

يا أصدقاء، هل يمكننا تخيل يوم دون
شمس؟

لا دفء، لا ضوء، ولا حياة!
 الشمس ليست فقط "مصباح السماء"، بل
 هي سر الحياة على الأرض!
 فالشمس مهمة جدًا؟

تعطي النباتات الضوء؛ لتصنع غذاءها
 من خلال عملية "التمثيل الضوئي"،
 وبدونها لن تنمو الأشجار، والنباتات
 المختلفة!

وهي تدفئ الأرض، وتجعلها مناسبة
 للعيش.

وتساعدنا على إنتاج فيتامين D في
 أجسامنا، الذي هو مهم للعظام والأسنان.
 وهي تبخر الماء لتشكيل السحب والمطر!



Can Hogir Şêxmûsa

temenî wî heşt salî ye, ew zarokêkî çalak û xweî jêhatiyar e. Ew ji werzîşa karatê hez dike û di wênesaaziyê de jî serkeftî ye. Bi pştgiriya dayik, bav û kesên ku baweriya xwe pê anîn, ew tevî yaneya Hunerên Werzîşê ya Karateyê bû.

Karatê ne tenê ji bo xurtkirina laş e, lê di heman demê de ji bo zêdekirina baweriya bi xwe, dîsîplîn û rêzgirtinê jî girîng e. Can bi giyanek werzîşî ya bilind beşdarî pêşbirkan dibe, bi xwe re hevrikî dike û bi hevalên xwe re displîn û kêfxweşiyê parve dike.

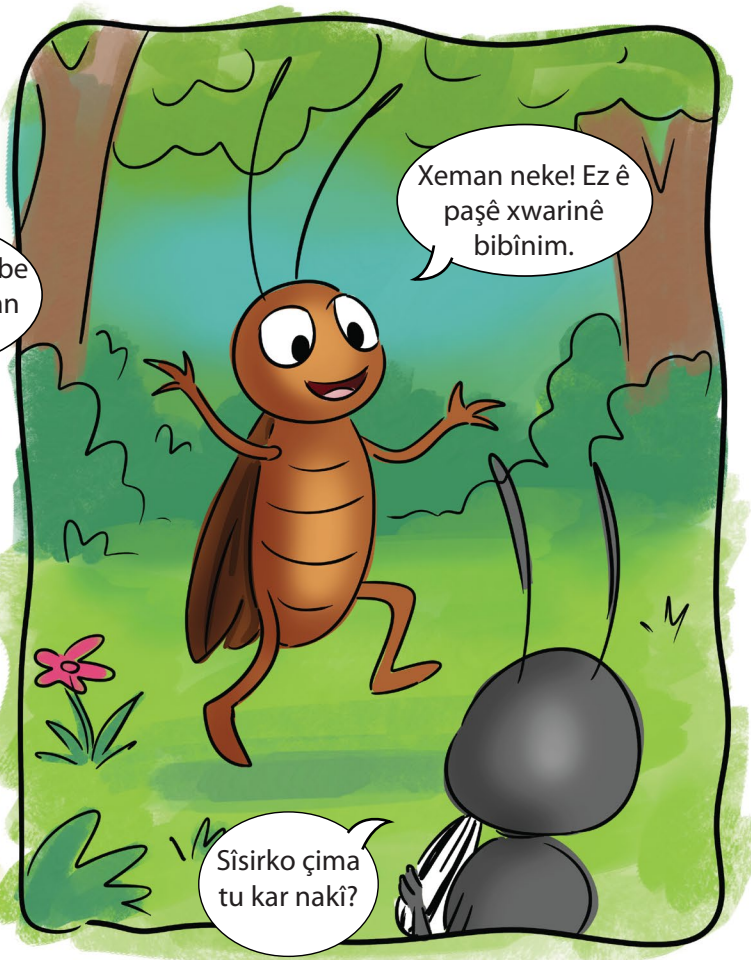
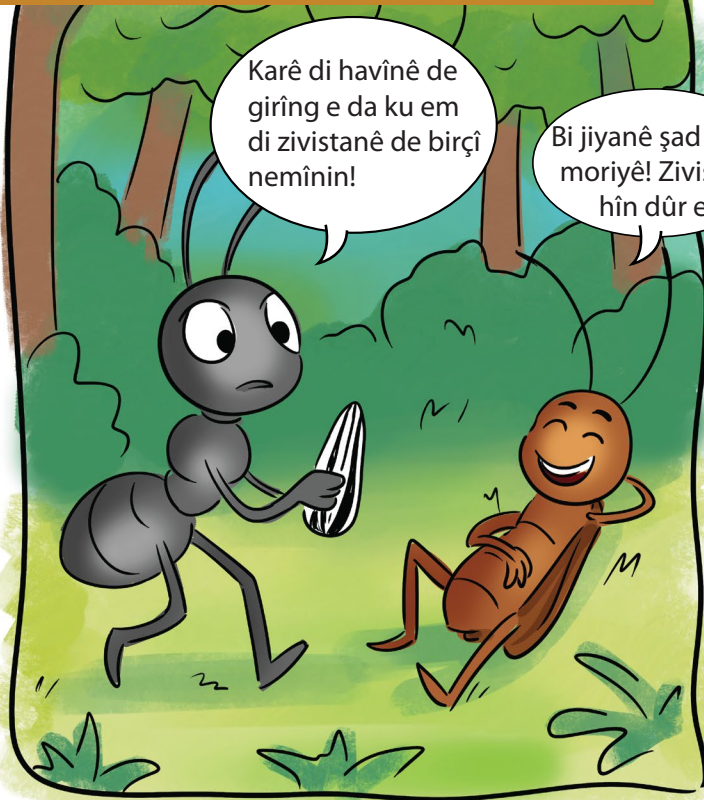
Li malê jî, Can dibe rahênerekî biçûk, bi birayê xwe yê biçûk Mîran re dilîze û tevgerên karateyê fêrî wî dike, mîna ku ew lîstikên zaroktiyê yên tijî evîn û kêfxweşiyê bin.



جان هوكر شيخ موسى

يبلغ من العمر ثمانين سنو، يتميز بشخصية نشيطة وبمواهب متعددة. يعشق رياضة الكاراتيه، ويبدأ في الرسم، التحق بنادي "الفنون الرياضية الكاراتيه" بدعم وتشجيع كبيرين من والده، ووالديه، اللذين آمنوا بأهمية تنمية طاقاته الجسدية والذهنية منذ صغره.

فالكاراتيه لا تقتصر على تقوية الجسم، بل تعزز الثقة بالنفس، والانضباط، واحترام الآخرين، يشارك جان بروح رياضية عالية في المسابقات، يتحدى نفسه، ويشارك رفاقه النظام والمرح. أما في المنزل، فيتحول جان إلى مدرب صغير، يلعب أخاه الأصغر ميران، ويعلمه حركات الكاراتيه، وكأنها من ألعاب الطفولة المليئة بالحب والبهجة.









Ez vê waneyê qet ji bîr nakim.

Ez hêvî dikim ku ew fêrî waneya xwe bibe.



Di havîne de divê ez xwe ji bo zivistana bê amade bikim!

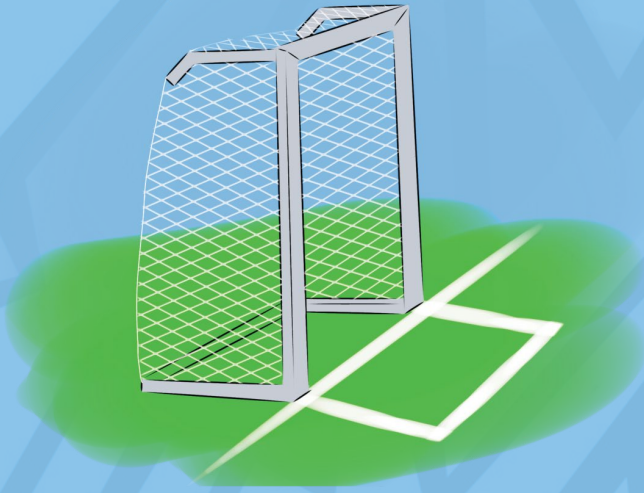


Ez heman şaştîyê nema dûbare dikim.



Spas, Ez nema careke din karê xwe dereng dihêlim

Niha tu fêrî waneyê bû.



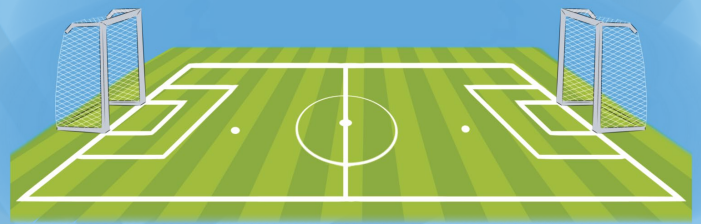
Gol
قَرْقَى
Goal



Kopa
كَأْسُ
Glass



Gog
كُرَّةُ
Ball



Lîstgeh
مَلْعَبَةٌ
Play ground

Çavika Mizgîn

عدسة مزكبن



مزكينة

1 - أيلول - 2025

